

Transformacija Łužicy „po wuhlu“ a Serbja

Program konferency na BTU Choćebuz-Zły Komorow

02.12.2017 11.00 - 18.00 hodź.,

senatowa žurla BTU Choćebuz, hłowne twarjenje na centralnym campusu

W běhu krótkeho časa je so debata wo přichodže Łužicy, wosebje nastupajo brunicu dospołnje změniła. Mjeztym zo steještej sebi hišće njedawno dwaj kontrowersnej nahladaj po zdaću njewujednajomnje napřečo, je so nětko dopóznaće přesadziło, zo so doba wudobywanja brunicy swojemu kóncej bliži. Je jenož hišće prašenje, kak dołho traje hač do doskónčneho zastajenja. Zdobom přiwobroća so zjawna strukturna debata tež prašenju: „Što přińdže po brunicy?“

Při tym pokazuja so cyle jasne skomdženja a sčěhi dotalneje debaty. Na jednej stronje pobrachuja přeswědčace koncepty, na tamnej stronje skutkuje pačenje, wuchadźace z dotalneje sylneje kontrowersy, na najwšelakoriše wašnje dale. Debaty so pokročuja, bjez mjezsobneho zwiska, w fragmentowanych a mjez sobu izolowanych syćach, njedowěra mjez dotal konkurowacymaj skupinomaj dale wobsteji, a zhromadne, pozitiwne předstajenje wo tym, što móhło Łužicu jako region wothladajo wot brunicy a hladajo na diferencowace socioekonomiske wuměńjenja a institucionelno-administratiwne hranicy zwjazować, je lědma spóznaću.

Dónt serbskeje mjeńšiny je wusko z Łužicu zwjazany. Tuž měło so wočakować, zo so Serbja a jich institucije w debaće wo transformaciji wosebje angažuja. Móhło so tež za to měć, zo serbska kultura za swojich nošerjow žórło wosebiteje zwjazanosće ze svojim regionom, kotraž njeda jim domiznu wopušćić, ale jich pohnuwa w regionje wostać a so za njón angažować.

Za Serbow, kotrychž zhromadnosć, rěč a kulturu je wudobywanje brunicy w jich starodawnej domiznje přez přesydlenje a připućowanje masiwnje wobškodziło, móža šansy za rewitalizaciju mjeńšinoweje kultury nastać. Tak twori serbska kultura repertoire, kotryž hodži so jako zhromadna resursa za lokalne a regionalne wuwiwanske strategije wužiwać. Před pozadkom rosćaceho zajima regionalneho hospodarskeho spěchowanja za ekonomisku relewancu kreatiwneho a kulturneho hospodarstwa staji so prašenje, kajke móžnosće wobsteja za dołhodobne zwužitkowanje tutoho kulturneho repertoira a zdobom za zesylńenje mjeńšinoweje kultury.

Serbska kultura njeleži jenož w zajimje serbskeje mjeńšiny, ale je wažny wobstatk zhromadneje regionalneje identity. Jako jenički nošer regionalneje identity pak wona zawěsće njedosaha a tež jeje powšitkowna plaćiwosć je dwělomna. Tuž mamy so prašeć, kajki přinošk móže serbskosć za wutworjenje zhromadneje bi-kulturneje regionalneje identity skićić.

W srjedžišću zajima konferency steja wosebje aktualne tendency w debaće wo transformaciji kaž tež koncepcionelne přemyslowanja a praktiske přistupy, kotraž zwjazuja na kreatiwne wašnje zachowanje serbskeje kultury a mobilizaciju jeje kulturneho potenciala za regionalne wuwice.

program:

11.15 hodź.

Powitanje

Daniel Häfner (RLS Brandenburg, Regionalny běrow Choćebuz + BTU Choćebuz-Zły Komorow)

Refleksije

moderacija: Lutz Laschewski (BTU Choćebuz-Zły Komorow)

Daniel Häfner

Łužica bjez Serbow? K stawej diskusije wo transformaciji Łužicy

Steffen Groß (BTU Choćebuz-Zły Komorow)

Transformaciske perspektiwu Łužicy z wida ekonomiki institucijow

Lutz Laschewski

Wot indigenych prawow k regionalnej transformaciji: rozpominanje

12.45 hodź. wobjed

13.30 hodź.

Wobkedźbowanja a praksa

moderacija: Daniel Häfner

Susanne Hose (Serbski institut Budyšin)

Krabat jako značka. Potenciale a ambiwalency

Fabian Jacobs (Serbski institut Budyšin)

Na periferiji, ale srjedź Europy: Łužiski centrum europskich mjeńšin w Slepom

Johannes Heimrath (Zukunftswerk Mały Jasedow)

Ekologiske transformacije jako šansa za serbske wobydlerstwo

15.00 hodź. kofejowa přestawka

15.30 hodź. podijowa rozmołwa

Transformacija jako šansa za Serbow?

moderacija: Fabian Jacobs

Předmjet podijoweje rozmołwy budže prašenje, kak móža Serbja, jich institucije a reprezentanća transformaciju Łužicy jako šansu rozumić a wužić. Kajke zaměry hodža so docpěć? Kajke potency a resursy steja k dispoziciji? Kajke efektiwne strategije móža woni wužiwać, zo bychu podpěru svojich sobustawow a tež akceptancu w regionje docpěli? Na kajke wuměńjenja je jich wuspěšne přesadźenje wjazane?

ca. 17.30 kónc + informelna wječer

Konferenca wotměje so w němskej rěči.

Přizjewjenja (mj. dr. za catering) prošu pod: rls_cottbus@web.de